**CONTRASTIVE ANALYSIS OF PITCH VARIATIONS BETWEEN THE NATIVE SPEAKERS OF BRITISH ACCENT AND NON-NATIVE SPEAKERS OF TURKISH**

**İNGİLİZCE ANADİL KONUŞUCULARININ VE TÜRKÇE ANADİLİ KONUŞUCULARININ PERDE ARALIKLARINDAKİ DEĞİŞİMLERİN KARŞILAŞTIRMALI OLARAK İNCELENMESİ**

[[1]](#footnote-1)Esra KÜÇÜKSAKARYA VURĞUN

Native and non-native spoken language is known to show variations regarding pitch patterns and frequency values. Focusing on the pitch range and its effect on the foreign accent, cross-linguistic changes between English speakers of L1 and L2 are mostly investigated in the relevant literature. In this respect, the purpose of the study is to determine how pitch variations occur between non-native Turkish monolinguals and the native British monolinguals. It is hypothesized that Turkish speakers of English have a narrower pitch range and less pitch variation than English native speakers. Comparing pitch values and frequency levels, this study also aims to identify language specific differences regarding different non-native Turkish accents spoken in the regions of Eastern Anatolia, Central Anatolia, and Black Sea. To make a cross-linguistic comparison, nine native British accent participants and nine none-native Turkish accent participants are participated in the study. Data involve two elicitation sentences retrieved from Speech Accent Archive (http://accent.gmu.edu/howto.php). With the consent of eighteen male participants, data have been collected through recordings. Speeches have been evaluated using Praat Speech Analysis Program. Then the acoustic characteristics responsible for the intonational foreign accent have been identified as distinct deviations in pitch patterns produced by Turkish speakers of English as L2. After the analysis of pitch tracks and spectrograms, it has been observed that the pitch range and frequency values in speakers’ intonation vary between L1 and L2. As this is a preliminary case study, a further study can be conducted on females to see gender distinction. Besides both the number of participants and the number of regions can be increased to demonstrate the frequency values in a wider.

**Keywords:** pitch, frequency, Praat speech analysis program, foreign accent.

Anadil konuşucularının ve ikincil dil konuşucularının ses perdesi örüntüleri ve frekans değerlerinin farklılıklar gösterdiği bilinmektedir. Perde aralığına ve bunun yabancı aksan üzerindeki etkisine odaklanarak, anadili İngilizce olan kişilerle anadili İngilizce olmayan kişiler arasındaki dillerarası değişimler çoğunlukla ilgili alanyazında araştırılmaktadır. Bu bağlamda çalışmanın amacı, anadili İngilizce olmayan Türk tekdilli bireyler ile anadili İngilizce olan tekdilli bireyler arasında perde farklılıklarının nasıl oluştuğunu belirlemektir. Alanyazınla koşut bir biçimde, İngilizceyi yabancı dil olarak konuşanların anadili konuşucularından daha dar perde aralığına sahip olması araştırmanın hipotezini oluşturmaktadır. Dolayısıyla, bu çalışma perde değerleri ve frekans düzeylerini karşılaştırarak, Doğu Anadolu, İç Anadolu ve Karadeniz bölgelerinde konuşulan anadili İngilizce olmayan farklı Türkçe konuşucularının aksanlarının perde aralıklarını ve frekans değerlerini etkileyip etkilemediğini inceleyerek dile özgü farklılıkları belirlemeyi amaçlamaktadır. Dillerarası bir karşılaştırma yapmak için, dokuz İngiliz anadili konuşucusu ve dokuz anadili İngilizce olmayan Türk aksanlı konuşucu çalışmaya katılmıştır. Veriler, Konuşma Aksan Arşivinden (Speech Accent Archive) (http://accent.gmu.edu/howto.php) alınan iki açıklama tümcesini içerir. On sekiz erkek katılımcının onayı ile kayıt altına alınarak veriler toplanmıştır. Konuşmalar Praat Konuşma Çözümlemesi Programı kullanılarak değerlendirilmiştir. Daha sonra tonlama yabancı vurgusundan sorumlu olan akustik özellikler, İngilizceyi Türkçe konuşanların L2 olarak ürettikleri perde modellerinde belirgin sapmalar olarak tanımlanmıştır. Perde izleri ve spektrogramların çözümlenmesi sonucunda konuşmacıların tonlamalarındaki perde aralığı ve frekans değerlerinin L1 ile L2 arasında değiştiği gözlemlenmiştir. Bu bir ön durum çalışması olduğundan, cinsiyet ayrımını görmek için kadınlar üzerinde daha ileri bir çalışma yapılabilir. Ayrıca katılımcı sayısı ve bölge sayısı artırılarak frekans değerleri daha kapsamlı bir biçimde incelenebilir.

**Anahtar Sözcükler:** perde, frekans, Praat konuşma çözümlemesi programı, yabancı aksan.

1. Dokuz Eylül Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Dilbilimi Bölümü, Arş. Gör. esra.kucuksakarya@deu.edu.tr

https://orcid.org/0000-0002-3103-9608 [↑](#footnote-ref-1)